

zi műsor

trubadur, Bán-Hás. Szerdán, csütör. és szombaton 8-kor Mensáros-Orkényi sárnap 3-kor és 7- indégylök előadás szelvények érvénye.

USORA

gyed 4, 6, 8 órakor: cben. — BEKE: há. 8 órakor: Apa lett a R: háromnegyed 3. órakor: Apa lett a D: délelőtt 10, 12, 2 a kretreben, del. kor: Az öt barát. — fél 6-kor: Szerlelem — PETOFI-KERT: r: Szólik a meny. DION-KERT: este fél. Meteor-kerti este lett a fiam. A.1. Szanatórium: Népvnevelő II. Szociá. lovia. — Népvnevelő: Az ezred lánya. — Kórház: Roma nyit

ól

Table with 2 columns: Szám, Nyere-mény. Lists various numbers and their corresponding values.

közvetlenül a hű. Az esetleges szám. illalunk fellőséget. lési jegyzék alapján nyek beváltása szep. zódik.

EP, számológép. p. kerékpár, rádió vétel, csere, köl. Szóke és Gabányi. u. 10. Telefon:

NAL beköltözhető ház eladó. Fonatos. Árpád-terület. NALT furnerlemez Nyil utca 107.

ESS kézikötőgép pes állapotban el. apó u. 83. MERETÜ tölgya. r. asztal székekkel. zezel, Luther u. 22. sötét ruhaszekrény zabadság út 29. 4. ajtó.

D 1820 évben ké. egedű. Gyöngyösi földszint.

D egyszobás alá. Kisméretű téglá. t családi ház tétó 200 négyzetgözi te. tányos aron. Nyu. seny utca 34.

D kertés családi négyzetgözi gyű. tel, Bősörmény!

használt csináta. ly gyermekkosci. arross utca 26. sz.

D 2 hold föld. Ha.

ruhaszekrény, szobanövény, ma, Timár utca

RI tőrest részibe Bordán, Vörös útja 56.

NS tőrpesszuper eladó, Vár u. 4.

Világ proletárjai egyesüljete!

NÉPLAP

AZ MDP HAJDÚ-BIHARMEGYEI PÁRTBIZOTTSÁGÁNAK LAPJA

XI. ÉVFOLYAM, 224. SZÁM

ARA 50 FILLER

SZERDA, 1954. SZEPT. 22.

Az új tanács törvény bevezetése tovább fogja erősíteni a demokratikus, a hazafias erők összefogását

Az országgyűlés keddi ülése

Az országgyűlés keddi ülését 10 órakor nyitotta meg Nagy-istók József, az országgyűlés elnöke. Az ülésen megjelent Rákosi Mátyás, a Magyar Dolgozók Pártja Központi Vezetőségének első titkára, Nagy Imre, a minisztertanács elnöke, Dobi István, a Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnöke, Farkas Mihály, Hegedűs András, Apró Antal, Ács Lajos, a Magyar Dolgozók Pártja politikai bizottságának tagjai, Bata István és Mekis József, a politikai bizottság póttagjai, Vég Béla és Matolcsi János, a Központi Vezetőség titkárai, Piros László belügyminiszter, Ott Károly pénzügyminiszter, Erdei Ferenc igazságügy-miniszter, Zsofinyecz Mihály kö-

ző- és gépipari miniszter, Kiss Árpád könnyűipari miniszter, Szabó János város- és községgazdálkodási miniszter, Háy László külkereskedelmi miniszter, Bog-nár József belkereskedelmi miniszter, Szobek András begyűj-tési miniszter, Szi-jártó Lajos építésügyi miniszter, Darvas József népművelési miniszter, Erd-dey-Grúz Tibor oktatásügyi mi-niszter, Zsoldos Sándor egész-ségügyi miniszter, valamint a Magyar Dolgozók Pártja Köz-ponti Vezetőségének számos tag-ja.

A diplomatapályokban helyet foglalt a budapesti diplomáciai képviseletek több vezetője és tagja.

Harrer Ferenc beszámolója

Az ülés első napirendi pontja-ként Harrer Ferenc képviselő, a jogi bizottság előadója ismerte-tette az alkotmány módosításáról szóló törvényjavaslatot.

Az országgyűlés jelen ülésza-kának célja és tárgya a tanácsok új szervezésének megteremtése. A tárgyalási rendünkben szereplő mindhárom törvényjavaslat erre vonatkozik. A tanácsokról szóló törvényjavaslat tartalmazza a helyi tanácsok új szerkezetét és mű-ködési rendjét, a választási törvény-javaslat a vele összefüggő választási rendelkezéseket, a most elő-tűnk fekvő törvényjavaslat pedig a Magyar Népköztársaság alkotmányának azokat a módosító rendelkezéseit foglalja magában, amelyek a tanácsi törvény cél-jának — a tanácsok továbbfej-lesztésének és megerősítésének — megvalósítására magába az alkotmányba foglalandók — mondotta.

A helyi tanácsok alkotmá-nyunknak, a népi demokrácia alkotmányának legalapvetőbb és legsajátosabb elemei — hangsú-lyozta Harrer Ferenc, majd ar-ról beszélt, hogy az új kormány-programmban kifejezésre jutó politikai fordulat, amely a nép életszínvonalának emelésének célki-tűzésével e cél megvalósításá-

Pongrácz Kálmán ismertette az új tanács törvény javaslatot

Az országgyűlés ezután a ta-nácsokról szóló törvényjavaslat tárgyalására tért át. A javaslat előadója Pongrácz Kálmán, a budapesti városi tanács elnöke volt.

A most benyújtásra kerülő új tanács törvény-javaslat — hang-súlyozta Pongrácz Kálmán — pártunk III. kongresszusán, és a tervezet széleskörű megvitatása során elhangzottak figyelembe-vételével olyan szervezeti és mű-ködési formát kíván biztosítani, amely lehetővé teszi, hogy dolgo-zó népünk további fejlődést ér-hessen el. Ezután rámutatott ar-ra, hogy az elmúlt esztendő ta-pasztalatai bizonyítják: a széles alapokon nyugvó demokratikus egységnek sem a tanács, sem lö-megszervezet nem lehet átfogó szerve. A Népfrent helyett a ta-nácsok nem tudták kellőképpen

ra elsősorban a helyi tanácsokat lette hivatottakká, sőt ezért felelősökké is, szükségképpen fel-vetette a helyi tanácsok szerve-zetének reformját, amely csak hatáskörüik tágításának és önál-lóságuk fokozásának szellemében történhetett.

A Magyar Népköztársaság Al-kothmányának módosításáról szóló törvényjavaslat eszméje a taná-csok államhatalmi jellegének ki-domborítása, amely egyfelől a ta-nácsok hatáskörében és jogi hely-zetében, másfelől a Népköztársá-ság Elnöki Tanácsának szerepé-ben jut kifejezésre.

Harrer Ferenc ezután ismertete a módosító rendelkezéseket, majd befejezésül leszögezte:

— Az országgyűlés mostani törvényalkotásának az a kor-szakalkotó jelentősége, hogy a tanácsokat államigazgatási sík-ról valóban államhatalmi sík-ra emeli és ezzel megszűrdítja a népi demokráciát, a nép ural-mát a közéletben. Az előadó végül kérte a törvényjavaslat elfogadását.

Ezután az országgyűlés az Al-kothmány módosításáról szóló tör-vényjavaslatot általánosságban és részleteiben elfogadta.

magukhoz vonzani a dolgozók legzélesebb tömegeit. Ezért hangsúlyozza a javaslat általá-nos rendelkezése, hogy a taná-csok a Hazafias Népfontra tá-maszkodva a dolgozók tömeg-szervezeteivel szorosan együtt-működve szervezik a lakosságot a gazdasági, társadalmi és kul-turális tevékenységben való köz-vetlen és állandó részvételle.

A Hazafias Népfrent, ez a ki-alakulóban lévő hatalmas mé-retű tömegmozgalom összefog-ja az ország egész lakosságát és széles nemzeti egységet te-remt.

A Hazafias Népfrent és a taná-csok kapcsolata már most a ta-nácsválasztásra való felkészülés időszakában kidomborodik. Ed-dig hiányosság volt az, hogy a tanácsok és a más tömegszerve-

zetek között nem volt megfelelő az együttműködés, a közvetlen kapcsolat. A Hazafias Népfrent mindezeket a szervezeteket tö-möríti és ennek kapcsán közel-hozza azokat egymáshoz, megte-remti előfeltételét annak, hogy közös célok elérésében, közös munkát fejthessenek ki.

A továbbiakban elmondta: A törvénytervezet élénken foglal-kozta az ország lakosságát. Több mint ötezer javaslat érke-zett a törvénytervezet kiegészít-ésére és módosítására.

— A Hazafias Népfrent Ország-os Előkeztítő Bizottsága ezeket a javaslatokat feldolgozta.

— Az az érdeklődés, amelyet a törvényjavaslat készítése kivált-ott, arra mutat, hogy a most új-ra választásra kerülő tanácsok munkájában a Hazafias Népfrent keretében tömörített dolgozók közvetlenül és tevékenyen fog-nak résztvenni.

Az új tanács törvény világosan, részletesen megszabja a taná-csok feladatait és biztosítja, hogy valóban a tanács legyen a terület gazdája, valóban ve-zesse a helyi gazdasági, társa-dalmi és kulturális tevékenysé-gét; előmozdítja a lakosság éle-tsíznívonalának emelése cél-jából a közegészségügyi, kul-turális és szociális feladatok mego-dását.

— hangsúlyozta, majd a továb-biakban az állandó bizottságról beszélt.

Pongrácz Kálmán ezután az új tanács törvény néhány új rende-lkezését ismertette.

— Az új tanács törvényünk megalkotása — mondotta befeje-zésül — nagy lépést jelent előre a szocialista államéletünk fejlő-dése terén.

Apró Antal elvtárs miniszterelnökhelyettes felszólalása

Az első hozzászóló Apró Antal, a Magyar Dolgozók Pártja poli-tikai bizottságának tagja, a mi-nisztertanács elnök-helyettese volt.

A közelmúltban országunk éle-tében két nagyjelentőségű bel-politikai kérdés került előtérbe — mondotta bevezetőben: az egyik a Hazafias Népfrent meg-alakítása, amellyel tovább akar-juk szélesíteni népi demokráti-uk államunk alapjait, szoro-sabbra fűzni a hazafias erők ösz-szefogását, a másik az ország-gyűlés mostani ülészakán meg-alkotásra kerülő új tanács tör-vény és választási törvény, amelynek alapján november vé-gén megtartjuk a tanácsválasztá-sokat.

Mindkét belpolitikai célkitűzés megvalósítása természetesen szo-roosan összefügg a nemzetközi helyzettel, a béke megszilárdítá-sának feladataival, gazdaságpoli-tikáinkkal, az ország előtt álló egyéb feladatokkal, és mindenek-előtt az ipari és mezőgazdasági termelés fejlődésével, amely a dolgozó nép jóléte alakulásának alapja.

Apró Antal ezután ismertette a nemzetközi helyzetet, majd hangsúlyozta: A békeszerető ma-gyar nép ebben a nemzetközi helyzetben kötelességének tartja még elszántabban harcolni a bé-kéért, a népek közötti békes-együttműködésért. Ezért kíván résztvenni az Egyesült Nemzetek Szervezetének tevékenységében is.

Ezután arról beszélt, hogy a párt júniusi határozata és a kor-mányprogram óta, hogyan fejlő-dött népgazdaságunk. Június óta egymillióhátszáz ezer dolgozó érintő béremelési intézkedést hajtottunk végre — mondotta. — 1953 június óta mintegy másfél-milliárd forintot fordítottunk béremelésre. Ezeknek a béreme-léseknek egy teljes évre vonat-koztatott költségkijátsa kétmil-liárd forint.

Most a nyugdíjak újabb szabá-lyozására vonatkozó törvényere-jű rendelettel egy olyan — ed-dig meglévő — hiányosságot szá-molunk fel, amely elsősorban a munkában kiöregedett dolgozók százezeinek életkörülményeit lényegesen megjavítja.

A felemelt nyugdíj lehetővé te-szi, hogy az öregek, amikor el-érik a nyugdíj jogosultságot, el-hagyhassák munkahelyüket és megérdemelt nyugalomba men-jenek.

Családjuk, hozzátartozóik számá-ra is nagy segítség a nyugdíjak felemelése, mert sok terhet vesz le vállukról.

Az új nyugdíj-megállapítás egyben újabb bizonyíték arra is, hogy a mi társadalmunkban a legfőbb érték az ember. Amit a kapitalizmus hosszú évtizedekig nem tudott megoldani, az öregek-ről való gondoskodást, azt népi demokráciánk megoldotta.

Köszönet jár a munkásosztálynak a mezőgazdaságnak nyújtott segítségért

A kiskereskedelem — a kor-mányprogram óta — átlagosan 32 százalékkal több árut adott el. Ezen belül a falusi szövetke-zeti boltok forgalma még nagyobb mértékben, 38 százalékkal emel-kedett.

Még sok esetben nem tudjuk kielégíteni a lakosság megnöve-kedett igényeit. Ezért kíván és a városokban, különösen az építő-anyagok iránt nőtt meg a szük-séglet.

A parasztság megnövekedett termelési aktivitásához már sok gépet és szerszámot adtunk, de még mindig hiány mutatkozik cökben, vetőgépben, vasvillában és egy sor apró mezőgazdasági szerszámban. Intézkedéseket készítettünk elő az ipari cikkek minőségének megja-vítására.

Csszegezve az eddig elért ered-ményeket, Apró Ant! hangsú-lyozta:

Az új tanács törvény megalko-tásával országgyűlésünk egy olyan jogszabályt hoz létre, amely alkotmányunk rendelkezé-zei alapján tovább erősíti a népi demokratikus államunkat.

Jogalkotásunknak ez az új mű-ve méltán gazdagítja azokat az eredményeket, amelyeket ország-gyűlésünk eddig elért. A taná-csoknak, mint a helyi hatalmi és igazgatási szerveknek a Hazafias Népfontra támaszkodva tovább kell fejleszteniök népi demokráti-uk rendszerünket. Ehhez bizto-sít határozott alapot a most ben-nyújtott új tanács törvény-javas-lat. Ezt a jogi bizottság letár-gyalta és módosításokkal elfo-gadta. Kérem a tisztelt ország-gyűlést, hogy a tanácsokról szóló törvényjavaslatot a jogi bizottság által javasolt módosításokkal fog-adja el.

Ugyanakkor köztudomású, hogy az előbb felsorolt több mint két-milliárd forintot kitevő évi bér, fizetés és nyugdíjemelések végre-hajtása közben — a fogyasztási cikkek árai 8,3 százalékkal ala-csonyabbak lettek, részben az ár-leszállítások, részben pedig a szabadpiaci árak csökkenése foly-tán.

A megnövekedett reálbér tük-röződik a fogyasztási adatokban is. Egy év alatt a kiskereske-deelmi forgalom 23,2 százalé-kkal, ezen belül az élelmiszer 12,2, az iparcikkek forgalma pedig 38,4 százalékkal emel-ke-dett.

Különösen növekedett a parasz-tság vásárlóereje. A falvakban erősen megélték a földműves-szövetkezeti boltok forgalma, ami elősegítette a mezőgazdaság jobb áruellátását, a falu és város kö-zötti árukapcsolat erősítését.

Az ipar vezetőinek — az 1955. évi tervek elkészítésénél és azok végrehajtása során — fontos kö-telessége lesz, egyrészt meglévő kapacitás maximális kihaszná-lásának biztosítása a lakosság jobb áruellátása és a mezőgazda-sági termelés fokozása érdeké-ben, másrészt olyan intézkedések kidolgozása, és következetes ke-resztülvitele, amelyeknek e ed-ményeként minél több gyár állítható át a lakosság szükségle-teit kielégítő iparcikkek, vala-mint mezőgazdasági kisgépek és szerszámok gyártására.

Gyárparancs elslévi tervét — a tél okozta súlyos nehézsé-gek ellenére — 101,1 százalékra teljesítette. Jelentősen megnövelte az ipar a közszükségleti cikkek gyártá-sát. Ugyanakkor nagymennyisé-gű gépet, szerszámot adott a mezőgazdaság fejlesztéséről szóló (Folytatása a 2. oldalon)

Az országgyűlés keddi ülése

(Folytatás az 1. oldalról)
határozat megvalósításához. Ez év első hét hónapjában 1837 traktort, 1395 traktoreket, 719 csépiógépet, 485 vetőgépet, 518 kultivátort, 37.660 mezőgazdasági kisgépet, hatszor annyi műtrágyát, kétszer annyi rézgálicot biztosítottunk a mezőgazdaságnak, mint az előző éveken.

Ez a nagyarányú segítség érezte jó hatását a tavaszi és nyári mezőgazdasági munkákban, amelyeket dolgozó parasztságunk példásan végzett el. Köszönet és elismerés jár mindenképp a mezőgazdaságosztályunknak a mezőgazdaságnak nyújtott nagyarányú és sokoldalú segítségéért!

Az új kormányprogram célkitűzéseinek megvalósítása, a lakosságnak több és jobb áruval való ellátása csak a munka termelékenységének további növekedése, a termelési költségek további csökkentése, a pazarlás megszüntetése útján érhető el.

A minisztériumoknak, az üzemek vezetőinek fontos kötelessége, hogy azokat a hiányosságokat, amelyeket az önköltség és a termelékenység alakulásánál látnak, minél hamarabb megszüntessék. Fontos szerepük van ebben az üzemek igazgatóinak, akiknek jogkörét a kormány a közeljövőben lényegesen kiszélesíti.

Most, amikor már nagyjából le tudjuk mérni az elmúlt gazdasági év mériégét, megállapít-

Köszönet jár a dolgozó parasztságnak a jobb gazdálkodás érdekében végzett erőfeszítéséért

Az állattenyésztés fellendítésére jó lehetőséget ad az a körülmény is, hogy kapasnövényeinket a gondosan végzett kapálás és gyomirtás eredményeként jó termést adnak.

Az elért eredmények világosan mutatják, hogy a dolgozó parasztságunk bizalommal van a párt és a kormány új politikája iránt, s erejét nem kímélve dolgozik a mezőgazdaság továbbfejlesztéséért. Köszönet és elismerés jár dolgozó parasztságunknak azért a nagy erőfeszítésért, amelyet a magyar föld terméshozamának növeléséért, az eredményesebb és jobb gazdálkodásért tesz.

Annak ellenére, hogy a kalászosokban a vártnál gyengébbek a terméseredmények, dolgozó parasztságunk többsége, becsületesen, a törvény szellemének megfelelően egyenesen a csépiógéptől teljesítette az állam iránti kötelességét.

Vannak természetesen olyanok is, akik az állam iránti kötelességüket — bár annak eleget tudnának tenni — nem teljesítették, kibújnak a törvényes kötelezettségek alól. Ilyenekkel szemben a törvény szigorával fogunk eljárni.

Külön kell megemlékeznünk arról, hogy az elmúlt év alatt termelőszövetkezeteink nagy többsége is megerősödött, jó termelési eredményeket ért el, s így tagjainak kielégítő jövedelmet biztosít. Nem véletlen, hogy a dolgozó parasztságnak körében sok

A mezőgazdaság fejlesztésének ügye mindjobban az egész nép ügyévé válik

A most megnyitott mezőgazdasági kiállítás újabb bizonyítéka annak, hogy dolgozó parasztságunkban milyen nagy munkakedv, milyen nagy törekvés van arra, hogy minél nagyobb termelési eredményeket érjenek el, hogy új agrotechnikai eljárásokkal, új növényfajtákkal honosítsanak meg, és növeljék a gabonaféléknél, ipari növényeknél, gyümölcsösökönél a termésátlagot és a minőséget.

A kiállítás nagy látogatottsága azt is bizonyítja, hogy a mező-

gazdaság fejlesztésének ügye mindjobban az egész nép ügyévé válik. A mezőgazdasági fejlődés fejlesztésére hozott — tavaly decemberi — határozatok végrehajtásában. Szemléltető példája ennek a mezőgazdasági kiállítás is. De ugyanakkor világosan kell látnunk, hogy a határozat végrehajtása terén még csak a kezdet kezdetén vagyunk. Így annak ellenére, hogy a tavaszi és nyári mezőgazdasági munkákat dolgozó parasztságunk az előző évekkel szemben az idén sokkal jobban végezte el, a föld termőerejének régebben elhanyagolt állapota, valamint a kedvezőtlen időjárás jelentős mértékben hátrányosan befolyásolta a gabonafélék, de különösen a búza és a rozs termésátlagát. A holdankénti termésátlag növekedése egyik elsőrendű feladata egész népgazdaságunk fejlesztésének.

A másik fontos terület, ahol elmaradásunkat meg kell szüntetni: a szarvasmarhatenyésztés. Sertésállományunk több mint egymillióval gyarapodott, a baromfiállomány lényegesen növekszik, mind nagyobb a piaci felhozatal is.

Minden lehetőségünk meg van arra, hogy termelőszövetkezeiteink, egyénileg gazdálkodó parasztságunk jobban használja ki az állattenyésztés, az állathizlalás jövedelmező voltát. Ezt segíti elő a kormány az az intézkedése, amellyel a fizetett marha árát jelentősen felemelte.

szövetkezetünk ma már népszerű és az elmúlt hetekben megerősödött többszáz egyénileg gazdálkodó kérte felvételét a termelőszövetkezetekbe, és a tavaly kilépett tagok közül sokan vissza lépnek.

Dolgozó parasztságunk előtt most új nagy feladatok állnak, az őszi szántás-vetés és betakarítási munkák időben és jó minőségben való elvégzése.

Az utóbbi esztendő tapasztalatai azt bizonyítják, és az ideai tapasztalat is arról győz meg bennünket, hogy dolgozó népünk bőséges kenyérelátásának biztosítása érdekében

emelnünk kell a kenyérgabona vetésterületét és már az idén ősszel a búza és rozs vetésterületét a tavalyihoz képest 250.000 kat. haladdal kell növelnünk.

Dolgozó parasztságunknak, de mindenképp a helyi tanácsoknak, a termelési bizottságoknak, nem utolsósorban pedig az új Hazafias Népfőrdő bizottságainak, gondoskodni kell arról, hogy a szükséges mértékben növekedjen a búza és rozs vetés területe.

Az állam a terméshozamok növelését minőségi vetőmag-csereakkcióval segíti elő. A termelőszövetkezetek, az egyénileg dolgozó parasztságot, a háztáji területen és ahol csak mód van rá, vessenek kenyérgabonát. A határidőre és jó minőségben elvégzett őszi szántási munkák a jövő évi gazdag termés legfőbb biztosítékai.

gazdaság fejlesztésének ügye mindjobban az egész nép ügyévé válik. Országos problémáinkról beszélve — mondotta a továbbiakban — feltétlenül meg kell említenem arról a nagy veszélyről, amit a Dunán levonuló árhullám a nyár közepén okozott.

A védekezés gyors megszervezésére és elhárítására a párt, az árvízvédelmi kormánybizottság, a tanácsok, az árvízveszélyben lévő vidékek lakossága, derék honvédeink, ifjúságunk, a Szovjet-

unió katonái hősi erőfeszítéseket tettek és sikerült is megakadályozni a gátszakadásokat, így a Duna-mentén megmentettünk mintegy 700 ezer kat. hold területet.

Néhány külföldi ország is segítséget nyújtott az árvízszűrtől lakosságnak. A kormány nevében köszönetet mondok mindazoknak, akik az árvízokozta károkok helyreállításában segítséget nyújtottak. A minisztertanács elhatározta, hogy az árvízvédelem hősi munkájában résztvevők kitüntetésére emlékművet alapít.

Ezután arról beszélt az előadó, hogy a beruházások, de különösen a nehézipari beruházások csökkentése javította a vásárlóerő és az árulapok egyensúlyát. Több mint 500 millió forint értékű építőanyagot és egyéb fogyasztási cikket szabadítottunk fel az idén a beruházások csökkentése által, nem beszélve arról a jelentős számú munkanélkülről, amelyet a népgazdaság más területein, mindenekelőtt a mezőgazdaságban folyó építkezésekhez tudunk felhasználni.

Hatalmas méreteket öltött, elharapódzott a bürokrácia

Sok szék mostanában közvéleményünkben — de különösen Budapesten — a racionalizálásról. Sokan nem látják világosan a folyamatban lévő intézkedések értelmét, gazdasági összefüggéseit. Ezért a kormány fontosnak tartja tájékoztatni a dolgozókat a racionalizálás céljáról és végrehajtásáról.

Mi évek óta újból és újból megállapítottuk, hogy az állami munkában, gazdasági életünkben hatalmas méreteket öltött, elharapódzott a bürokrácia, az aktológatás, a felesleges papírmunka. Széles dolgozórétegek az üzemekben, a falvakban nap mint nap felvetik, hogy feleslegesnek tartják azokat a nagy adminisztrációs apparátusokat, amelyek a gazdasági életben, az állami vezetésben, az erős központosítás következtében kialakultak. A túlméretezett minisztériumok, országos jellegű hivatalok elvonták a feladatokat a helyi végrehajtó szervektől, vállalatoktól, intézményektől. Mindent központilag akartak elintézni, irányítani.

Ezenkívül a minisztériumok és a vállalatok közé nagy számban szerveztünk új trösztöket, központi irányító szerveket. Ezeknek a létrehozása sok esetben csak drágította a termelést és csökkentette a vállalatok önállóságát.

A minisztertanács, látva ezeket a hibákat, szükségesnek látja az állami és gazdasági munkát bényító bürokratikus jelenségek felszámolását, az állami és gazdasági munka lényeges egyszerűsítését: a tervezésben, az anyag- és pénzgazdálkodásban, a számviteli, statisztika terén és számos más munkaterületen. A racionalizálás a legjobb szakemberek bevonásával indult meg, hogy államapparátusunkat a legalsó szervektől a legfelsőig egyszerűbbé, jobbá, olcsóbbá tegyük, hogy a vezetést megjavítsuk, a vezetők felelősségét növeljük és az államapparátust közelebb vigyük a dolgozó néphez.

Az állami szerveknek és a szakszervezeteknek kötelességük elősegíteni, hogy az elbocsátásra kerülő dolgozók a termelőmunkában minél gyorsabban elhelyezkedhessenek.

Az iparban és a mezőgazdaságban ma is körülbelül százezer új munkakézre van szükség. Biztosítani kell azt, hogy a munkaerő átcsoportosítása a lehető leggyorsabban bonyolódjék le.

Ennek érdekében fel kell tánni mindazokat a területeket, ahol munkaerő szükséges,

Gondoskodni kell arról is, hogy a legjobb munkaerőket mindenhol megtartsák. Elsősorban a vállalatnál, intézménynél végzett munkájukat kell figyelembe venni és egyenlő feltételek esetén elsősorban azokat a dolgozókat kell elbocsátani, akik más munkaterületen könnyebben tudnak elhelyezkedni. Figyelembe kell venni az elbocsátásoknál a dolgozók szociális helyzetét, előnyben kell részesíteni a nagycsaládú dolgozókat, az egyedülálló anyákat, vagy családfenntartókat.

Apró Antal a továbbiakban a

Javul tanácsaink munkája

Emellett a kongresszus felmért azokat az okokat is, amelyek akadályozták a tanácsok és a tömegek közötti kapcsolat kihasználását.

A tanácsok négyesztendő munkájának politikai, gazdasági, szociális, kulturális eredményeiről megfoghatóan tények tanuskodnak. Különösen áll ez a kormányprogram óta eltelt időre. 1954 első felében mintegy nyolcezerrel több hozzászólás és mintegy 5600-zal több javaslat hangzott el a községi tanácsüléseken, mint 1953. első felében.

Jóllehet a tömegkapcsolat elmélyítése terén az elmúlt években jelentős hiányosságok voltak, mégis számottevő az a siker, amelyet a széles néptömegeknek az állami munkába való bevonása, a tanácsok és a nép összefogása területén elértünk. A tanácsok tagjai többet mennek a nép közé, gyakrabban beszélnek a dolgozókkal a közös gondokat, a tennivalókat.

Tanácsaink a lakosság mind szélesebb tömegeire támaszkodva végzik munkájukat. Ez a fejlődés szinte kézzelfoghatóan mu-

Szélesítsük és erősítsük az új néphatalom alapjait

Jelentős sikereket értek el a helyi tanácsok a lakosság kulturális, szociális és egészségügyi szükségleteinek kielégítésében is.

Az állami költségvetésben biztosított pénzügyi segítség mellett messzenemően ennek is köszönhető, hogy az országban az 1954/55-ös évben 242-vel több, teljesen osztott általános iskola működik, mint az 1950/51-es iskolai évben. A körzeti iskolák száma az elmúlt évben több mint megkétszereződött. Jelentős vívmánynak tekinthetjük, hogy az általános iskolák nyolcadik osztályába 1953—54-ben 30.000-rel többen tanultak, mint az 1950—51-es iskolai évben.

Helyi tanácsaink büszkén vallhatják a maguk eredményeinek is azt, hogy ma már 1616 kultúrotthon működik a községekben, csaknem nyolcszor annyit, mint 1950-ben. A városi kultúrotthonok száma négy év alatt több mint megkétszereződött. A tanácsok fennállása idején a falusi, járási, városi és megyei könyvtárak száma több mint megkétszereződött, 1705-ről 3964-re emelkedett.

Eredményesen dolgoztak tanácsaink az anya- és gyermekvédelem, a dolgozók egészségének általános védelme érdekében is. Míg 1950-ben a tanácsok hatáskörében mintegy 546 szülőotthon működött, addig ma már a szülőotthonok száma 784-re

Az új tanácsválasztásokat november 28-ra tűzzék ki

Hazafias Népfőrdő előkészítő bizottsága nagy szolgálatot tett az országban azzal, hogy széles dolgozó tömegek bevonásával vitára bocsátotta a falvakban és a városokban a tanácsotörvény-tervezetet.

A tanácsotörvény vitája világosan bizonyítja, hogy a magyar

helyi tanácsok eddigi eredményeiről beszélt.

Pártunk III. kongresszusa — mondotta — mélyrehatóan elemezte a tanácsok munkáját, és világosan rámutatott arra, hogy a tanácsok tevékenységén keresztül valósultak meg, ha hibákkal is, hol túlképességekkel, hol lazaságokkal azok az állami intézkedések, amelyek a szociális iparosítással, a mezőgazdasági iparosítással, a mezőgazdasági iparok átstrukturálásával, a kulturális forradalom vívmányaitval messzenemően előmozdították a szocializmus alapjainak lerakását.

tanácsok statisztikájában. 1954. I. negyedévében 16.405 megyei, járási, városi és községi állandó bizottság működött, csaknem ötezerrel több, mint 1951. IV. negyedévében. Az állandó bizottságok mellett dolgozó önkéntes társadalmi aktivisták száma 1954. I. negyedévében kerekén 288.000 volt, vagyis négyszer akkora, mint 1951. IV. negyedévében.

Tanácsainknak le nem becslendő részük van termelőszövetkezeink fokozatos megszilárdításában, a tartaléktalálék művelésé-
alá vételében, a növénytermelés és az állattenyésztés jó módszereinek terjesztésében, a mezőgazdasági munkakampányok időbeni, s egyre jobb elvégzésében.

Tanácsaink javuló munkájának köszönhető, hogy a helyi, állami és szövetkezeti ipar fellendülésben van, valamint az, hogy a magánipar szükséges mértékben fejlődött. A helyi állami ipar termelésének értéke 1954-ben hétszer akkora lesz, mint 1951-ben volt. A kisipari szövetkezetek ebben az évben 1951-hez képest 3,5-szeresére emelik termelésüket.

emelkedett. Az idén nyáron már 2339 területi óvoda működött, csaknem egyharmaddal több, mint 1950-ben.

A pártkongresszus ezt a feladatot állította elénk, hogy az új tanácsotörvényben szélesítsük, erősítsük tovább az új néphatalom alapjait, a munkásokotály s a dolgozó parasztság szövetségét, a dolgozó nép hatalmát.

Véleményem szerint a törvénytervezet ezt a célt eredményesen segíti elő.

Igaza van Veres Péter képviselőtársunknak, aki az új tanácsotörvényről többek között azt írta, olyan legyen, hogy „ne törtenhessen meg az, hogy a dolgozó és szorgalmas ember megkapja a kukoricát és megpermetteli a szőlőt, a naplopó meg elhordja. És ne mondhatja a megfogott tolvaj a csőznek: erőd a fenébe, semmi közöd hozzám! De a hanyag csőz se mondhatja a meglopott gazdának, hogy: nem parancsol magam nekem! Menjen a tanácshoz, vagy ha ott nem tesznek róla, menjen az úristenhez panaszra, mit bánom én!”

A tanácsok jogainak kiszélesítésével, munkájuk megjavításával véget akarunk vetni a számos helyen megmutatózó lazaságnak, a „mit bánom én” szellemnek, amelyet Veres Péter jogosan bírál.

nép, a munkások, parasztságot, dolgozó értelmiség nagy érdeklődést tanúsítanak a közügyek, a politikai kérdések, az ország sorsa iránt.

A vita méreteire jellemző, hogy több mint 16.000 kigyűlésen, 3200 üzemi gyűlésen, a tanácsok (Folytatása a 3. oldalon)

Az

(Folytatás az 1. oldalról)
nacsülés a dolgozó parasztságban min gresszusán a H bizottság A Haz széles tö terjeszte társadalmi életét — A tanít be mindig sikeres adatok nemzed becsülte a dögül — Az front-mo nagy mo ben tár foglalkoz nélkül akik leg nyunk s ügyét m — A bizátása — az 1954 okt niszterta terjeszté saság El új tanác 28-ára t — A fias Népválasztás A helyi gozókat munkájú lezettség

Ezután protonot — An fogása s amelynek tal visel sében v somért b más soh bántás n lágnezet talom az az embó tökéletes há rende gitse. S szavaiva papok é államun emeljük nyében ra. A tá mindnyá zőjében egy föl jőszándé juk, ha mi töre munkán elszánás irányító. serényke hengerlő — Mo társadal gyon je tanácsok tárgyalá hallanak szágban. tőczy M lamenny

Ezután protonot — An fogása s amelynek tal visel sében v somért b más soh bántás n lágnezet talom az az embó tökéletes há rende gitse. S szavaiva papok é államun emeljük nyében ra. A tá mindnyá zőjében egy föl jőszándé juk, ha mi töre munkán elszánás irányító. serényke hengerlő — Mo társadal gyon je tanácsok tárgyalá hallanak szágban. tőczy M lamenny

Ezután protonot — An fogása s amelynek tal visel sében v somért b más soh bántás n lágnezet talom az az embó tökéletes há rende gitse. S szavaiva papok é államun emeljük nyében ra. A tá mindnyá zőjében egy föl jőszándé juk, ha mi töre munkán elszánás irányító. serényke hengerlő — Mo társadal gyon je tanácsok tárgyalá hallanak szágban. tőczy M lamenny

Ezután protonot — An fogása s amelynek tal visel sében v somért b más soh bántás n lágnezet talom az az embó tökéletes há rende gitse. S szavaiva papok é államun emeljük nyében ra. A tá mindnyá zőjében egy föl jőszándé juk, ha mi töre munkán elszánás irányító. serényke hengerlő — Mo társadal gyon je tanácsok tárgyalá hallanak szágban. tőczy M lamenny

Ezután protonot — An fogása s amelynek tal visel sében v somért b más soh bántás n lágnezet talom az az embó tökéletes há rende gitse. S szavaiva papok é államun emeljük nyében ra. A tá mindnyá zőjében egy föl jőszándé juk, ha mi töre munkán elszánás irányító. serényke hengerlő — Mo társadal gyon je tanácsok tárgyalá hallanak szágban. tőczy M lamenny

Ezután protonot — An fogása s amelynek tal visel sében v somért b más soh bántás n lágnezet talom az az embó tökéletes há rende gitse. S szavaiva papok é államun emeljük nyében ra. A tá mindnyá zőjében egy föl jőszándé juk, ha mi töre munkán elszánás irányító. serényke hengerlő — Mo társadal gyon je tanácsok tárgyalá hallanak szágban. tőczy M lamenny

A

Olvaso fordulta ben azz külsőség utcákon hoz, me előfizet Az olva módszer postások kapnak,

Az országgyűlés keddi ülése

(Folytatás a 2. oldalról)
Nácsülések ezrein tárgyalták meg a dolgozók a törvényjavaslatot. Nagy erővel folyik az országban mindenütt pártunk III. kongresszusa kezdeményezése nyomán a Hazafias Népfőnt helyi bizottságainak létrehozása.

A Hazafias Népfőntnek, mint széles tömegmozgalomnak, ki kell terjesztenie befolyását, politikai, társadalmi, gazdasági és kulturális életünk minden területére.

A magyar történelem arra tanít bennünket, hogy mindig olyankor oldottuk meg sikeresen a nagy nemzeti feladatokat, amikor erős volt a nemzeti egység, amikor minden becsületes magyar kivette a részét és saját ügyének tekintette a közös ügyet, a nép boldogulását, a nép szabadságát.

Azt akarjuk, hogy a Népfőnt-mozgalom ilyen hazafias, nagy mozgalom legyen, amelyben társadalmi helyzetükre vagy foglalkozásukra való tekintet nélkül részt vesznek mindazok, akik legjobb nemzeti hagyományunk szellemében a hazáért, a nép ügyéért mindenek fölé helyezik.

A tanácsok tagjainak megbízatása — folytatta Apró Antal — az Alkotmány értelmében 1954. október 22-én lejár. A minisztertanács olyan értelmű előterjesztéssel fordult a Népköztársaság Elnöki Tanácsához, hogy az új tanácsválasztásokat november 28-ára tizze ki.

A tanácsválasztáson a Hazafias Népfőnt állít jelölteket, a választás Népfőnt-választás lesz. A helyi tanácsokba azokat a dolgozókat fogják jelölni, akik jó munkájukkal, állampolgári kötelességükkel, példás

életükkel kiérdemelték a dolgozók megbecsülését és tiszteletét, akik a párt és a kormány politikájának megvalósításában, a közügyek iránti önzetlen érdeklődésükkel a dolgozó nép bizalmát élvezik.

Az új tanács törvény bevezetése, a választásoknak az új választási törvény alapján való megtartása, tovább fogja erősíteni a demokratikus, a hazafias erők összefogását.

Munkásosztályunk azzal készül legmeltóbban a tanácsválasztásokra, ha az ipar minden területén harcol a tervek teljesítéséért, a munkatermelékenység fokozásáért, a nagyobb munkafegyelmért, mert minden megkarított fillér a népjólét emeléséért, hazánk további felvirágzását segíti elő.

Dolgozó parasztságunk nagy szolgálatot tesz egész népünknek azzal, ha az őszi betakarítások munkáját, a szántást, a vetést jó minőségben, a nagyobb termelési eredmények elérése érdekében időben elvégzi.

A magyar értelmiségi dolgozók, tudósok, mérnökök, műszaki értelmiségiek, agronómusok harcoljanak a munkásokkal és a parasztsággal vállaltva népgazdaságunk továbbfejlesztéséért, új gazdasági sikerek eléréséért.

Most ezzel az új törvényjavaslattal, amit elfogadunk, tovább fog erősödni a párt, a kormány, a nép egysége, amely alapja, fundamentuma további fejlődésünknek.

Az új tanács törvényt, amely tovább erősíti hazánkban a dolgozó nép hatalmát, pártom és a magam nevében elfogadom.

Az ország egyik legeredményesebb gépállomásán

Püspökkladányban a község Dehrecen felőli bejáratánál, a műút mellett kész és most készülő házakból álló épületrészlet vonja magára a figyelmet. Az építmények formái és az udvaron látható mezőgazdasági gépek messziről elárulják, hogy a lakóházak, garázsok és műhelyek csoportja nem más, mint a püspökkladányi gépállomás.

A műutól rövid földút vezet a hatalmas szerelőcsarnokig, melynek homlokzatán csillog a nagy ezüstszínű élizem jelvény. Az első félévi tervidőszak eredményeinek értékelésénél az ország 366 gépállomása közül a püspökkladányiaknak a második helyet sikerült megszerezniük, ekkor kapták az élizem kitüntetést.

Egyetlen traktor sem áll

Szép kiállítás — mondja Bartha Bálint elvtárs, a gépállomás igazgatója — sok ember becsületese, kemény munkája van ebben a jelvényben. Rengeleg nehézséggel kellett megküzdniük addig, míg eljutottunk az ország összes gépállomásainak versenyében a második helyezésig. A munka java azonban még hátra van, mert azt mondja a közmondás, hogy könnyebb dicsőséget megszerezni, mint megtartani. Mi pedig elfűtőztük, hogy megtartsuk.

Es hogy elhatározták a gépállomás dolgozói komolyan veszik, azt legjobban a nemrég indult őszi tervidőszak eredményei bizonyítják. Őszi tervük 12.800 hold talajmunkát irányoz elő, ebből már eddig több, mint negyezer holdat elvégeztek. Sajnos nem dolgozhatnak olyan gyors ütemben, mint ahogy erőikből telnek, mert munkájukat hátráltatja a tengeri és cukorrépa betakarításának lassú üteme. Amikor valahol befejezik a betakarítást, már készenlétben várnak arra, hogy nyomban kezdhesék a szántást.

Igaz, hogy a tengeri, meg a cukorrépa miatt néha alig van szántanivaló — mondja Bartha elvtárs — de azért nem fordul elő, hogy csak egyetlen eke akár egy napig is pihenjen. Ez az időszak kiválóan alkalmas arra, hogy segítséget adjunk a környék most létesítendő telepeinek talajmunkájához. A kabai Kossuth tsz készülő új rizstelepein augusztus 25-től mostanáig dolgoztak erőseink. Jelenleg két traktorunk Nádudvaron végez sáncolást a Mezőgazdasági Vízépitési Vállalatnak.

Püspökkladányban és Bárádon újabb 1500 hold rizstelep létesítésére jelentkeztek a tsz-ek és az egyéni gazdák, a megyei mezőgazdasági igazgatóság azonban késik az engedélyek kiadásával. Pedig az elkövetkezendő két héten sok segítséget tudna adni a gépállomás az új telepek megmunkálásához. Később már minden gépet lefogal a szántás és a rizstelepekkel csak tavasszal foglalkozhatnak, amikor nehezebb a talaj megművelése.

Itt is vannak nehézségek

Az ember azt hinné, hogy itt, az ország egyik legeredményesebben dolgozó gépállomásán talán nehézségek nincsenek, s úgy működik az egész apparátus, mint a gondosan finajozott gép és soha nincsen fennakadás. Pedig nem így van. A legjobban működő gépek is eltört a csavar, elkopik a csapágy, amit ki kell cserélni. A püspökkladányi gépállomáson is elkopott az ekek egyrésze, közülük hat már alig használható. Boronából is hiányzik vagy 25 darab, amit — hogy a vetésben ne legyen fennakadás — azonnal be kellene szerelni. De honnan?

Bizony vannak nehézségek. Sok baj van a telep építésével is, ahol igen vontatottan halad a munka. Terv szerint a kútházak, az üzemanyag-tároló helyiségek és az összes vízvezetéknek augusztus 26-ára késznek kellett volna lenni. Két ikerlakásnak, a pihenőhelynek, a viztoronynak és a vízderítőnek pedig év végére kellene elkészülni. Ha azonban a karcagi 62/2. Műgépépítési Vállalat nem gyorsítja meg az építkezés ütemét, akkor jó lesz, ha jövő ilyenkorra be tudják fejezni a munkálatokat.

De hiba van a már elkészült épületek körül is. Az irodaépület padlására Bartha elvtárs még a kéményseprőt sem engedte fel, mert attól kell tartani, hogy egy ember súlya alatt lezússanak a mennyezetek. Ugyancsak sok fejtörést okoz a gépállomás vezetőinek a szennyestorna is, amely egy év óta épül. A csatorna hossza 820 méter, ebből hétszáz sikeresen elkészült, az utolsó 120 méterre azonban nem jutott csövezeték. Tavasszal aztán a 3 méter mély, csőnélkül maradt üreg tele lett vízzel, többhelyen

beomlott, ezért melléte 120 méter hosszúságban másik, ugyan olyan mély árkot kellett ásni. Csöveket azonban akkor sem kapott a vállalat, úgyhogy a nyáron is beomlott és használhatatlanná vált. Most aztán megállt a tudomány, mert harmadik árok ásására nincs hely a lakóépületek föl.

30 traktoros már befejezte évi tervét

Mind e nehézségek ellenére mégis szép eredmények születtek a püspökkladányi gépállomásán. Bűszkéik lehetnek a traktorosok arra, hogy soraikból már harmincan befejezték évi tervüket. Az Erdei-brigádnak mind az öt tagja teljesítette évi tervét. Az idevonatkozó rendelet értelmében ennek a harminc elvtársnak a fizetését jutalomképpen december 31-ig 50 százalékkal felemelelik. A megye többi gépállomásain összesen nincsen harminc traktoros, akik ilyen szép eredményvel dicsekedhetnek. Nagy dolog az is, hogy az elmúlt öt év alatt minden gépjávitást kivétel nélkül maguk végeztek el.

A sikerek titka

Megkérdeztük Bartha elvtársat, hogy milyen módszerrel érték el ezeket az eredményeket?

— Nincsen bennünk semmi ördögösség. Sikereink titka először az, hogy jó az emberekben a kollektív érzés, a fegyelmseretőket, lógósokat nem tűrik meg maguk között. Másodszor jó keresetet biztosítottunk a munkásoknak. Bercei Károly augusztusban 2554 forintot keresett, Marozsán László fizetése pedig 2100 forint volt. Ehhez jött még a természetbeni juttatás, amely körülbelül 800 forintot tesz ki fejenként. Sikerünk harmadszor azzal magyarázható, hogy törődünk az emberek magánügyeivel, családi problémáival, s ezt ök jó munkával halálják meg. És nem utolsósorban köszönhető a jó eredmények annak, hogy mindig biztosítottuk a kettős műszakot.

Igaz, hogy könnyebb a sikert megszerezni, mint megtartani, de ha továbbra is ilyen gondnal foglalkoznak a munkásokkal a püspökkladányi gépállomáson, akkor a jövőben megtartani sem lesz nehéz az élizem jelvényt.

VARGA BENEDEK

Beresztóczy Miklós kanonok felszólalása

Ezután Beresztóczy Miklós, protonotárius kanonok szólalt fel.

— Annak a világnézetnek felfogása szerint — mondotta, — amelynek papi ruháját öntudattal viselem és amelynek viselésében megnyilvánuló hitvallásomért népi demokráciánkban még soha senkitől gátlás, vagy bántás nem ért — az én hívó világnézetem szerint minden hatalom az istentől van azért, hogy az emberek földi sorsát mindig tökéletesebbé, emberhez méltóbbá rendezze be és fejleszteni segítse. S amikor alkotmányunk szavaival mi, hívó katolikusok, papok és hívek is valljuk, hogy államunkban minden hatalom a dolgozó népé, népünk iránti becsülésünket és szeretetünket emeljük vallási felfogásunk fényében soha nem vallott magásra. A tanácsokban, mint népünk mindnyájunk hatalmának kifejezőjében és gyakorlóijában nem egy tőlünk idegen társulást és jószándékaink elgáncsolóját látjuk, hanem a mi akaratunkból, a mi törekvéseinkből, a mi építőmunkánkából is forrászó, nagy elszánsásokat és céltűzéseket irányító, terveink végrehajtásán serénykedő és a nehézségeket elhengerlő akarat hordozói.

— Most, a magyar államélet és társadalmunk építésének egy nagyon jelentős mérföldkövével: a tanácsokról szóló törvényjavaslat tárgyalásánál szeretném, ha meghallanák hangomat széles ez országban, — hangsúlyozta Beresztóczy Miklós. — Elsősorban valamennyi katolikus plébánián, a

plébánia papjai és hívei egyaránt.

— Szeretném üzeni és üzenetemben hitet tenni arról papjaink és híveink előtt, hogy a tanácsok életében egész odaadással részt venni, azt segíteni nemcsak nem ütközik semmi hitből, vagy kánonjogi akadályba, hanem lévén ez az élet az egész magyar nép jobb sorsának, szebb jövőjének alakítása, minden becsületese magyar közreműködésével, benne munkát vállalunk és vele közreműködünk alkotmányos kötelességünk gyakorlására, de egyben lelkipásztori kötelességünk és a hívőnek felebarátjával szemben tanusítandó áldozatos gyakorlati szeretetének megvalósítása is.

— Mi, katolikus hívek és papok, részt kívánva népünk és hazánk fejlődését szolgáló további szent munkából, ígérjük, hogy a tanácsok bizalmát kiérdemeljük és együtt dolgozva velük, a törvényjavaslat indokolása szerint azokat új társadalmi életünk építésében, harcoss sikereinek gazdag szervekké tenni segítjük.

— Ezzel az ígérettel a törvényjavaslatot elfogadom.

Dr. Beresztóczy beszéde után szünet következett.

A következő felszólaló Mekis József, a politikai bizottság póttagja, a SZOT elnöke volt. Több más felszólalás után Rónai Sándor, az országgyűlés elnöke bezárta a keddi ülést. A szerdai ülésen az országgyűlés folytatja a tanácsokról szóló törvényjavaslat tárgyalását s megvitatja a tanácsok tagjainak választásáról szóló törvényjavaslatot is. (MTI)

Gondtalan öregkorunk lesz

LEVELEK A NYUGDIJAK RENDEZÉSÉRŐL

Üzemeinkben, dolgozóink körében sok szó esik az új nyugdíjtörvényről. Nagy megnyugvást keltett még a fiatalok körében is, hogy államunk fokozottan gondoskodik a megöregedett dolgozókról. A rendelet megjelenése óta szentesítőségünkbe érkezett levelek bizonyítják legjobban a dolgozók nagy meglepődését.

Szeptember 20-án munkakezdet előtt a Bütorgyárban röpgyűlés volt. Kovács István művezető elvtárs ismertette az Elnöki Tanács törvényerejű rendeletét a nyugdíjak rendezéséről. Nagy figyelemmel és érdeklődéssel hallgattuk meg ismertetőjét. Pártunk III. kongresszusa után még világosabban látjuk, hogy pártunk helyes politikát folytat, számos sokoldalú intézkedést hoz a dolgozók életszínvonalának megjavítására.

Üzemeinkben az öregek és fiatalok egyaránt nagy örömmel üdvözölték a rendeletet, hiszen nemcsak minket érint, hanem a fiatalokat is, akiknek öreg szülei vannak. A rendelet biztosítja, hogy azok a dolgozók, akik részére az

eddig szabályok szerint a nyugdíjat korábban már megállapították, nyugdíjukat változatlan összegben megkapják, akkor is, ha tovább dolgoznak, ha pedig nem dolgoznak, nyugdíjpótlékot kaphatnak.

A rendelet leglényegesebb részének azt tartom, amely megszabja, hogy 500 forintnál alul nyugdíj nem lehet. Ez az összeg szükséges egy vagy két öreg megélhetéséhez, de ugyanakkor elég is a nyugodt, gondtalan élet biztosításához.

TÖMÖSVÁRI JÁNOS
Hajlítót Bütorgyár

Örömmel szerettem tudomást a nyugdíjak rendezéséről szóló törvényerejű rendelet megjeléréséről. Huszonkilenc éve dolgozom a Dohánygyárban, becsülettel megálltam a helyem a munkában, ezt bizonyítja sztahanovista kitüntetésem. Pár hét múlva nyugdíjba megyek, nagyon boldog vagyok, hogy élvezhetem pártunk és kormányunk gondoskodását a becsületese, munkában megöregedett dolgozókkal szemben.

Özv. Cseresznyés Istvánné

Még nem érint a nyugdíjak rendezéséről hozott törvényerejű rendelet, mert fiatal vagyok. Mégis örömmel fejezem ki, mert öreg szüleim eltartása nem lesz gond. Az eddigi 200 forint helyett 500 forintot kapnak majd, amiből jól meg tudnak élni. Nagyon boldog vagyok, hogy szüleim számára öreg korukra eljött a szebb élet.

Szatmári Erzsébet
hajlítót bütorgyári dolgozó

Örömmel üdvözölöm pártunk és kormányunk törvényerejű rendeletét a nyugdíjak rendezéséről. A múlt rendszerben nem gondoskodtak így az öregekről, munkaképtelenekről. Azok a dolgozók, akik kiöregedtek a munkapad mellől, éhesen, rongyosan tengődtek, vagy az utcákon koldultak. Nem fogadták be őket sehova, ha nem volt szakszervezeti tag, akár az utcán pusztulhattak el.

A mi öreg korunk boldog lesz, mert tisztességes nyugdíjat, s nem alacsonyítást kapunk, ha megöregszünk.

GÖNCZI ANDRÁS,
a GÜCS dolgozója

A postásoknál minden nap lehet újságot vásárolni

Olvasóink közül nagyon sokan fordultak hozzánk az utóbbi időben azzal a panasszal, hogy a külsőségi területeken, mellékutcaikon nem juthattak napilaphoz, mert a postások csak az előfizetőknek hordták az újságot. Az olvasók kérésére ezen a módszeren változtatás történt, a postások most már több lapot kapnak, és az előfizetőkön kívül

mindazok vásárolhatnak a kézbesítő postásoknál, akik csak naponként akarnak valamilyen lapot venni.

Ez az intézkedés a dolgozók érdekében történt, nem kell bejónniük a város belsejébe lapot vásárolni, a postásoktól minden nap lakókerületükben megtudják most már venni.

A DISZ Hajdú-Biharmegyei Bizottsága üdvözlí a Hazafias Népront Megyei Előkészítő Bizottságának megalakulását

A DISZ Hajdú-Biharmegyei Bizottsága, megyénk dolgozó és tanuló ifjúsága nevében szívből köszöni a Hazafias Népront Megyei Előkészítő Bizottságának megalakulását, és egyetértve a Hazafias Népront célkitűzéseivel örömmel csatlakozik felhívásához. DISZ szervezeteink levényei részesei akarnak lenni e egyszerű célok érdekében megvalósításáért folytatott munkának, mert ez a munka egyet jelent a fiatalok boldog jövőjének építésével. Megyénk ifjúsága erejét és lendületét megsokszorozva a III. pártkongresszus határozatainak maradéktalan végrehajtásával akarja egész népünk boldog jövőjét és felémelkedését szolgáltni.

DISZ HAJDÚ-BIHARMEGYEI BIZOTTSÁGA.

HIREK

1954 Szeptember 22 SZERDA

Tíz évvel ezelőtt, 1944-ben szabadította fel a Szovjet Had-sereg Tallint.

VÁRHATÓ IDŐJÁRÁS. Felhős idő, sokfelé esővel, keleten zivatarral. Időnként élénk északnyugati, északi szél. A hőmérséklet keleten csökken, máshol alig változik. Várható hőmér-sekleti értékek szerda reggel 12-15, délel 17-20 fok között.

A CUKORRÉPA TERMELEK, akik még nem vitték el 1953 évben átadott repájuk után a melasz járandóságot, legkésőbb október 10-éig vigyék el a földművelésügyi hivatalokhoz. Kishegyesi út 3. szám alatti raktárból.

KÖZEL 32.000 EMBER — köztük szovjet katonák, a csehszlovák vasutas delegáció, Magyarországon tanuló koreai fiatalok, vidéki iskolák, Hajdúszoboszlón üdülő dolgozók — látogatták meg ezúttal a Déli Múzeum kiállítási termelt, hogy ott a képekben és műemlékekben gyönyörködjenek.

A BUDAPESTI VÁROSMÉRÉSI IRODA mérnökei megkezdtek Debrecen kataszterfelképezék kiegészítését céljából a város területének felmérését. A városi tanács vb. kéri a város lakosságát, hogy a mérnököket munkájukban támogassa.

FEDETT VÁSÁRTEREP ÉPÜL DEBRECENBEN. Tegnap kezdte meg — 900 négyzetméter területen — a 6. sz. Mélyépitő Vállalat a kiállomás melletti Nyugati utcán Debrecen első fedett vásárterének megépítését. Az építkezésre 380.000 forintot fordítanak. Itt lesz Debrecen második nagy piaca, melynek előnye többek között az is, hogy az idő viszontagságaitól mind az eladók, mind a vásárlók védve legyenek.

MEGJELENT A VÁROSEPÍTÉSI SZEMLE első száma. A városépítő és Tervező Vállalat kiadásában megjelenő 58 oldalas, színes és fekete illusztrációkkal díszített könyv előszavát Lux László építésügyi miniszterhelyettes írta. A Szemle teljes egészében Debrecennel — többek között a város településtörténetével és műemlékeivel foglalkozik.

BALETTOKTATÁSSAL csak azok foglalkozhatnak, akiknek a népművelési minisztérium művészetoktatási osztálya alkalmassági igazolványt adott. Ezen igazolvány alapján a városi tanács ad a város területére kiterjedő hatályú balettktatásra jogosító működési engedélyt. Munkaközösségekben, kulturálisokban stb. ilyen engedély nélkül balettktatás nem folyhat.

ROVIDESEN új, korszerű cukrászda nyílik Debrecenben, a Böszörményi-út végén. A környék lakóinak, a nyulastaknak régi kívánságuk teljesül ezzel.

ILLETKES LONDONI KOROKBEN úgy hiszik, hogy az utolsó órában mutatkozó nehézségek ellenére még e hó vége előtt aláírják a Szuész-csalatonárvetett kiállításra vonatkozó angol — egyiptomi egyezményt — jelenti az „AFP”.

Csatlakozás a sajtóterjesztési versenyfelhíváshoz

A polgári járási párt-végrehajtó bizottság hivataluk felszabadulásának 10. évfordulójára sajtóterjesztési versenyre hívta a járási párt-végrehajtó bizottságokat.

A felhíváshoz legelőször a betyegőjaitul járási párt-végrehajtó bizottság csatlakozott. A betyegő-újfaluiak a 450 sajtómegrendelést nem a naplári év végéig, hanem a tanácsválasztás napjáig teljesítik. A járási párt-végrehajtó bizottság a sajtóterjesztéssel titkári értekezleten foglalkozik. Elsősorban a járási és községi vezető kérdések sajtóterjesztéséről gondoskodik. Ezen kívül párttagok, termelőszövetke-

A MEGYEI SZÖVETKEZETEK SZÖVETSEGE 22-23-án aknállal egybekötött bemutatót rendez a földművelésügyi szövetkezetekhez szállított minőségű kifogás alá eső árukból. Az akción résztvesznek úgy a fővárosi, mint a vidéki gyárak, üzemek képviselői, a szövetkezeti kiskereskedelem vezetői, dolgozói, hogy a kölcsönös véleménynyilvánítás alapján a hibás minőségű kiküszöbölését elősegítsék.

A GÁBOR ARON Vasöntőde és Gépgyár dolgozói vállalták, hogy ebben az évben ezer szőlőprést és ezer szőlőződőt is készítsenek. A gyártást már megkezdtek. Most azon igyekeznek, hogy a szüret idejére ezekből a gépekből is minél többet leszállítsanak.

A HAJDUSÁG GYÓGYFURDÓJE, a hajdúszoboszlói fürdő korszerűsítésmunkálatok miatt szeptember 22-én bezár. Október 7-én nyílja meg ismét kapuit, ettől az időtől kezdve a gyógyulást keresők a kádfürdők hétköznapi igénybe, november végén pedig átadják rendezettségű a fedett medencét, amelynek a bővítesét, korszerűsítését most végzik.

A VÁROSI TANÁCS egészségügyi osztálya értesíti a kisgyermekes szülőket, hogy a meghirdetett 1954. évi őszi díjtéria, számarokdohogás-tenisz és himnő védőoltások technikai okokból később meghatározandó időre elhalasztották.

A vezetők és tagok jó összhangja megvalósult

A III. pártkongresszus iránymutatásai jóhatással megmutatkoznak a Művelődési Dolgozók Szakszervezete debreceni csoportjának életében is. Egyre egészségesebb az új vezetőség és a tagok összhangja. Kiss József ügyvezető titkár jó és helyes szervező munkája révén elértük, hogy ma már 11 üzemmel van kollektív szerződésünk. Ezenkívül a helyi szakszervezeti csoportunk megalakította a továbbképző zenekart, amelynek azok a tagjai, akiknek a múltban nem volt lehetőségük a tanulásra. Ennek a zenekarnak az oktatását Magyar József önzetlenül, társadalmi munkában végzi. A szakszervezeti továbbképző zenekar rendszeresen tart próbákat. Soraiában megtalálhatók a népi zene színter megalkotója a továbbképző zenekart, amelynek azok a tagjai, akiknek a múltban nem volt lehetőségük a tanulásra. Ennek a zenekarnak az oktatását Magyar József önzetlenül, társadalmi munkában végzi. A szakszervezeti továbbképző zenekar rendszeresen tart próbákat. Soraiában megtalálhatók a népi zene színter megalkotója a továbbképző zenekart, amelynek azok a tagjai, akiknek a múltban nem volt lehetőségük a tanulásra. Ennek a zenekarnak az oktatását Magyar József önzetlenül, társadalmi munkában végzi.

A vezetőség példamutató, valamint a vezetők és tagok jó összhangja tehát máris megteremték a zenei fellépéseket. A vezetőség példamutató, valamint a vezetők és tagok jó összhangja tehát máris megteremték a zenei fellépéseket. A vezetőség példamutató, valamint a vezetők és tagok jó összhangja tehát máris megteremték a zenei fellépéseket.

Felvételek a Stúdióba

A Debreceni Sztaniszlavszkij Stúdió a napokban tartotta új otthonában avató ünnepségét. Ezzel egyidejűleg a színielőadások is megkezdődtek, több új szakosztállyal is bővült a Stúdió. Így például megalakult az országos egyetemes vidéki játék és portfilmm készítő, valamint a fotó és hangjátékos szakosztály. A megszokott feladatnak megfelelően a Stúdió ismét kitarja kapuit azok felé, akik a színielőadásokhoz, színpadi, vagy filmrendezéshez, fotózáshoz, hangjátékoshoz, énekhez, tánchoz, zenehez tehetséget éreznek magukban. Felvétel október elejéig minden kedden és pénteken délután fél 6-tól a Stúdió Bathányi utca 1. alatt lévő otthonában.

Színházi műsor

Ma, csütörtökön, pénteken és szombaton 6-kor Romeo és Julia, Mensáros — Örkényi szereposztás. Vasárnap 3-kor és 7-kor Gül Baba. Mindegyik előadásban a zöld (R. Jelt) zsebvények érvényesek.

MOZIK MŰSORA

VIG: háromnegyed 4, 6, 8 órákor: Örököség a kereken. — BEKE: háromnegyed 4, 6, 8 órákor: Apa lett a fiam. — METEOR: háromnegyed 4, 5, egyenleg 8 órákor: Apa lett a fiam. — HIRADO: délelőtt 10, 12, 2 órákor: Örököség a kereken. — JUTATÓ 4, 6, 8 órákor: Az öt barát. — KOSSUTH: 24-án, pénteken 5 és fél 8 órákor: Örököség a kereken. — KLINIKA: 23-án, csütörtökön fél 5 és 7 órákor: Örököség a kereken. — PETOFI-KERT: este fél 8 órákor: Szerelvény engedély nélkül. — STADION-KERT: este fél 8 órákor: Eletjel. — METEOR-KERT: este fél 8 órákor: Apa lett a fiam.

Népnevelő I. Rákosi-telep: Bölcsőgyár. — Népnevelő II.: Wolaffka-telep: Maclovia. — Népnevelő III: Nyulás: Órs a hegyekben. — Népnevelő IV. Erőmű: A kis Munka (örökös). — Népnevelő V. All. Kórház: Róma nyílt város.

A LEÁNY UTCA 2. SZAM alatti dolgozók általános iskolájába, valamint az alapsmereti tanfolyam III. és IV. osztályába hétfőn, szerdán és pénteken 5 óráig lehet még jelentkezni.

SPORT

KEVES INDULÓ A VÁROSI MOTOR-KEREKPÁROS TEREPPAJNOKSÁGON

Napfényes meleg időben a debreceni Nagyerdőn jó rendezésben megnyitották a Debrecen város 1954. évi motorkerékpáros tereppajnoksgát. Az útvonal (kb 40 km) homokos erdei ösvényeken, dombokon és mély árkokon keresztül vezetett. A nehéz terepen kisebb bukások történtek, de baleset nem fordult elő. Igen kevés induló vett részt — összesen 22 versenyző. Ezek közül is a 100-as kategóriában egy, a 350-esben szintén egy, a 125-ösben 14, a 250-esben 6-an indultak. Kettő kivételével valamennyi versenyző célba érkezett. — Győztesek 100 kcm: Radácsi (D. Lokomotív) 48,02 perc, 0 hibapont. — 125 kcm: Kiss (D. Honvéd) 38:14, 0 hibapont. — 250 kcm: Kenyeres (D. Honvéd) 37:21, 0 hibapont. — 350 kcm: Kálmán (D. Honvéd) 37:42, 0 hibapont. Csapatban: D. Honvéd I. csapata (Felföldi, Kenyeres, Kálmán).

TÓTH (BUDAPEST) LETT A „BARABÁS-EMLEKVERSENY” GYŐZTESE

Három napon át rendezték meg az egyetemi teniszpályákon a hagyományossá vált Barabás Miklós tenisz emlékverseny küzdelmeit. Ezzel a tisztelettel több induló vett részt. A tavalyi védő: Katona Zoltán sérülése miatt nem indulhatott. A megyei tenisz társasalmi szövetség gondjaira bízta a rendezést, amelynek nyitónaplóját a megyei tenisz győztesek, Férfi egyes I. osztály: 1. Tóth (Bp. Vörös Meteor), 2. Bánhid (Bp. Vörös Meteor), 3. Madai (D. Haladás), Erős dr (Bp. Vörös Meteor). Döntőben Tóth 8:6, 1:6, 6:4, 0:6, 6:2 arányban nyert s ezzel egy évre védője lett a serlegnek. A III. osztályban Madai 6:0, 6:2 arányban győzte le a döntőben Baffyt (D. Vörös Meteor). Női egyesben Szilágyiné (Bp. Vörös Meteor), vegyespárosban a Bánhid (Bp. Vörös Meteor) — Tamási (Pécsi Haladás), míg férfi párosban a Bánhid, Tóth (Bp. Vörös Meteor) páros győzött. Ezzel a párossal részére is megkezdődött a verseny. A fiú egyes döntőjében ifj. Baffy (D. Vörös Meteor) 9:6 arányban győzött Tóth (D. Lendület) ellen.

PAPIRFORMA SZERINTI EREDMÉNYEK A LABDARUGÓ SELEJTEZŐBEN

Vásánapon megnyitották le a megyei labdarugó bajnokságba jutásért kiírt selejtező első fordulóját. A találkozókon papirforma szerinti eredmények születtek. Eredmények: Hajdúszoboszló — Traktor — Polgári FSK 3:0. Kabai Melyfűró — Tiszecseger FSK 2:0. Biharmagybajom — Bányász — Komádi Vörös Lobogó 1:1. D. Fűtőház — Nagyrábéi FSK 7:2. D. Tatarozó — Nyíradony 4:2. Nádudvari FSK — Biharkeresztesi FSK 2:0.

NEPLAP

A Magyar Dolgozók Pártja Hajdú-Biharmegyei Pártbizottságának lapja Szerkesztő: a szerkesztőbizottság Felelős kiadó: BARCZI GYULA Szerkesztőség: Debrecen, Tóthfalussy-tér 10. Szabadság Lapnyomda Vállalat.

BIZTOSAN GYŐZÖTT A HOLLANDOK ELLEN A MAGYAR VALOGATOTT A SAKKCSAPATVILAGBAJNOKSÁGON

Az amszterdami XI. sakkcsapatvilág bajnokság döntő küzdelmei során hétfőn délután a nyolcadik forduló mérkőzéseire került sor. Magyarországi csapata ezúttal Hollandia együttesével mérkőzött és 3:1 arányban biztosan szerezte meg a győzelmet. A nyolcadik forduló után a bajnokság állása: 1. Szovjetunió 25 pont, 2. Argentína 20 pont, 3-4. Jugoszlávia és Nyugat-Németország 19,5-19,5 pont, 5. Csehszlovákia 18,5 pont, 6. Magyarország 18 pont.

MHK-DELUTANT

rendez az Építők sportköré ma délután 4 órától a nagyerdei Építők pályán. A sportdélutánon a 31/4. Ufennfartó, Tervező Iroda és a Tatarozó Vállalatok dolgozói vesznek részt. Ugyanakkor játszóak le a 31/4- Tatarozó üzemi bajnoki mérkőzés. Az Építők SK elnöksége a vállalatok dolgozóit ezúton meghívja.

TAKARÉKOSKODJUNK...

Mint mindenütt a sportban is lehet — és kell takarékoskodni. — Csak egy kis példát mondunk el. A D. Vörös Meteoroknál a Vörös Hadsereg útja 9. szám alatt van kézilabda pályája, ennek ellenére a jól szereplő női kézilabda csapata — a Postás pályán tartja edzéseit. A pályabér óránként 10 — azaz tíz forint. Ha a heti edzéseket egy évre összeadjuk annak a pályabér közel ezerötszáz forint. Ha a Vörös Meteor Magért áthelyezné edzési napjait szerda-péntekre, akkor megkalkulhatná ezt az összeget és más hasznos célra fordíthatná. Például az egész szakosztályt elvethetné tornacipővel. Valamennyi sportkör megvizsgálhatná az ilyen, vagy ehhez hasonló kiadásait és azt hiszik, sekezer forintot tudnának megkalkulni. Csak egy kicsit el kellene gondolkodni ezen...

ROVID SPORTRÉK

Az elmaradt Hajdúnánás — Berettyóújfalui Vörös Meteor megyei labdarugó bajnoki mérkőzését csütörtökön játszották le Hajdúnánáson. — Hajdú-Bihar — Szabolcs-Szatmár 2558:2517. Megyék közti sportlovás csapatverseny: Maki 517, Lóki 515, Csakó 514, Sándor 508 és Ferenczi 504. A pistolylovásban ugyancsak Hajdú-Bihar csapata nyert 358:314 arányban. — A városok tornász békeversenyének budapesti országos döntőjén Debrecen női és férfi válogatottja Budapest, Pécs és Veszprém mögött a negyedik helyen végzett. — D. Haladás — Bütorgyár megyei női kézilabda mérkőzés rendeznek ma délután fél 6-kor a Haladás pályán — D. Vep. Lokomotív — D. Tatarozó 119. Megyei bajnoki férfi asztalitenisz mérkőzés. — Szombat délután három megyei bajnoki labdarugó mérkőzés rendeznek Debrecenben. — Hajdú-Bihar férfi és női röplabda válogatottja vasárnap Kecskeméten szerepel. — Az atlétikai megyei pályabajnokságot, mintegy 130 induló részvételével szombat — vasárnap rendezik meg Debrecenben az egyetemi sporttelepen.

ÉPÍTŐIPAROMAT megkezdtem, család házak tervezését és kivitelezését vállalom, Hajdú István, Virág u. 24. OLDALKOCSIS 500 kbcm felülzelept prima motorkerékpár eladó, Csillag u. 97. ELADÓ Sarok u. 8. számú ház békültözhető, gazdálkodónak is alkalmas. BELVÁROSI családi ház vételéhez társat keresek, Kút u. 136. reggel 8-12-ig, Varga. DEBRECENI központban lévő ketszoba, összkomfortos, vagy 1 szoba összkomfortos lakást (gáz van) cserélnék hasonló pesti vagy pestkörnyéki. — Cím: Ingatlankezelő V. Vörös Hadsereg útja 10. SÜLDŐ kornvald keresztes és üzleti pult eladó, Rákóczi u. 11. Keresztespult. VIZMENTES ponyva, rádió, boroshordók, fekete tavaszi és télikabát eladók Hatvan u. 46. 3. lakás. BEKÖLTÖZHETŐ kis családi ház eladó, Malvin u. 27. Szabadság-telep. Erdőküldöni délelőtti és délután 6-tól. TELJESEN különálló házrész szoba, konyha, előszoba, speiz, 16.000-ért sürgősen eladó, Simonffy u. 54. SZEMÉLYMERLEG eladó Péterfia u. 2. ajtó, erdeküldöni vasárnap 9-11-ig, hétköznap 18-20-ig. BEKÖLTÖZHETŐ két szoba, konyhás ház sürgősen eladó, nagy kerttel elfogadható árért, Szávay Gyula u. 8. KEMENYFA hálóberő és egy farkaskutya eladó, Sztálin krt. 56. HAZTARTAS vezetésére intelligens nő október 1-re felveszek. Mándi, főorvos, All. Tüdőbeteggyógyintézet. Jelentkezni a kapusnál. ELADÓ nyolchónapos koca. Megtekinthető délután 1-től Postakert u. 11. KÉT fotel, egy ágy, zománcozott tűzhely, nagy láda, gerenda eladó, Arany János u. 11. FEHER gyermekágy 140 cm hosszú, féltáblás jég-szekrény eladó, Veres u. 18. sz. MOTORKEREKPÁROK. kerékpárok javítása. Kerti Gyula műszerész Vörös Hadsereg útja 73. Telefon: 41-55. ELADÓ 2 hold föld Veréb-dűlőben, 2 hold a Bánkon. Erdőküldöni lehet Csap u. 8. HALOSZOBABUTOR szép, világos, nagy írt-szekrény eladó, Szoboszlói út 2. C. 11. EGY félház eladó, Legényi u. 14. Vargakert. DOBO u. 10. számú családi ház sürgősen eladó. ASZTALTÜZHELY nagyméretű eladó, Beke u. 29. t. em. 1. CSALADI ház eladó, be-költözéssel, Partizan u. 15. Rákosi-telep. MÉHEK eladók Nagyboconádi kaptárakkal Kálmánchey u. 11. KÉT darab jó állapotban lévő harmonium eladó, Cím: MTH iskola Burgundia u. 1. AH ONALLO falpari gépmunkást és asztalos szakmunkásokat azonnali belepésre felvesz a Debreceni Tanács Falpari Vállalat Debrecen, Kishegyesi u. 13. sz. AH VASZTERGÁLYOST azonnala felveszünk, Textilművek, Bethlen utca 32. KISMÁCSI állami gazdaság betakarítási munkákra munkásokat keres. Jelentkezési hely nyulási megállónál. Hadházi-féle tanfolyamok. AH SZAMOLOGEPET összeadót és szorított keressünk sürgősen megvételre MTH 109-es írtézet, Burgundia utca 1. AH KUKORICAMOROZSOLAS. HOZ munkásokat felvesz Sertőstenyészti Dicsőégi út 22/c. AH ELADÓ háromajtós díofa szekrény, tengeri daráló répvágó, Dimitrov u. 36. KIS családi ház 580 négyzetögl kerttel, be-költözéssel eladó, Erdőküldöni Csonka u. 4. alatt. SINGER prima varrógép, előre-hátra varró eladó, Simonffy u. 59. HALOSZOBABUTOR és asztaltüzhely eladó, Péterfia u. 2. ajtó. UJ fűrdők eladó, Nyil u. 130. Megtekinthető délután 3-tól. ELCSERELEM szoba, konyha, speizos lakasom két szobásra vagy hasonlóra Apafi u. 103. Erdőküldöni délután. ELADÓ hasakoca, házrész, szoba, konyha, kamara, Nyomtató u. 16. ELADÓ egy új kisméretű téglából épült családi ház azonnali beköltözéssel, 200 négyzetögl telekkel jutányos áron, Nyulás, Verseny u. 31. HALOSZOBABUTOR eladó Tóthfalussy tér 1. Láb-ápoló üzlet. ELADÓ kombináltszoba berendezés, kétszárnyú ajtó tok nélkül, Szappanos u. 25/a. EGY új asztaltüzhely eladó, Késes u. 78. NAGYMERETŰ könyvrészt megvételre keresek, Kallósné, Arany János u. 2. sz. ÜZLETBERENDEZÉS, íróasztal, üvegvirtn, nutria szőrméből és zene-gép eladó, Péterfia u. 2. harmadik lakás. ELADÓ 3 hold föld Hal-lap 144. alatt, Erdőküldöni Gyöngyvirág u. 15. GYERMEKSERETŐ bent-lakó mindenest keresek. Sztálin krt. 30. EGY Singer varrógép eladó, Jokai u. 5.